

Porównanie tłumaczeń I Królewska 18:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po południu Eliaasz zaczął z nich drwić. Powiedział: Wołajcie donośnym głosem, przecież jest bogiem, lecz może ma kłopot albo jakieś zajęcie,* może jest w drodze** albo może jest śpiący? Niech się obudzi! ¹⁾²⁾

¹⁾ zajęcie, יָשׁ (sig), hl, lub: coś do załatwienia l. odszedł się załatwić, <x>110 18:27</x>L.

²⁾ lecz (...) w drodze : wg G: ma pogawędkę lub może jednocześnie wygłasza jakąś mowę, ἀδολεσχία αὐτῷ ἐστίν, καὶ ἅμα μήποτε χρηματίζει αὐτός.